

## Užívateľská príručka

Videorekordér

Model: LV4987

LV4981 LV4961

LV4480

LV4280 LV4260

Slovak



Pred pripojením, prevádzkou alebo nastavovaním nového videorekordéra (VCR) si pozorne prečítajte túto užívateľskú príručku. Ďakujeme Vám.

Modelu Č. : GC987NP2/GC981NP2/GC961NP2/GC481P2/  
GC280P2/GC260P2

Časti Č. : 3834RV0022A

# Obsah, bezpečnosť a čistenie

Pozorne si prečítajte nasledujúce informácie.

## Obsah

<b>Úvod</b> k obsluhu videoprehrávača a diaľkového ovládania	<b>3</b>
<b>Pripojenie</b> k televízному a satelitnému prijímaču	<b>4</b>
<b>Ladenie</b> televíznych staníc ručné nastavenie televíznych staníc	<b>5 6</b>
<b>Prevádzka</b> videoprehrávača	<b>7</b>
<b>Nahrávanie</b> televíznych programov	<b>8</b>
Nahrávanie pomocou časovača	<b>9</b>
Funkcia ShowView (Len LV4987)	<b>10</b>
<b>Rozšírené funkcie</b>	<b>11-14</b>
<b>Riešenie problémov</b>	<b>15</b>
<b>Ovládanie televízneho prijímača pomocou diaľkového ovládania rekordéra a technické údaje</b>	<b>16</b>

## Bezpečnosť

- Videorekordér nesmie byť vystavený silnému svetlu alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Ubezpečte sa, aby videorekordér nebol vystavený nadbytočným vibráciám, vlhkosti, prachu alebo teplu.
- Počas búrok (sprevádzaných bleskami) sa odporúča odpojiť anténu a kábel elektrického napájania z dôvodu prevencie proti náhodnému poškodeniu videorekordéra a televízneho prijímača.
- Ak je videorekordér poškodený, nezapínajte ho.
- Ak videorekordér stále nepracuje tak ako má, odpojte ho z elektrickej siete a kontaktujte vášho predajcu. Videorekordér smie opravovať len autorizovaný servisný personál.
- Nikdy neotvárajte horný kryt videorekordéra, hrozí Vám, okrem iného, nebezpečenstvo úrazu veľmi vysokým napätím.

**CE** Tento výrobok bol vyrobený v súlade s požiadavkami o rádiových interferenciách uvedených v smerniciach EHS 89/336/EHS, 93/68/EHS, 73/23/EHS.

## Čistenie

- 1 Odpojte videorekordér z elektrickej siete.
- 2 Povrch videorekordéra vyčistite pomocou mäkkej suchej tkaniny, nepoužívajte tekuté alebo aerosolové čističlá.

Nikdy nepoužívajte sprejové čistiace kvapaliny na alebo v blízkosti videorekordéra.

## Čistenie videa hlavy

Po každom vložení alebo vysunutí videokazety z tohto video rekordéra, video hlava sa automaticky vyčistí. To znamená, že ďalšie čistenie video hlavy by nemalo byť potrebné. Avšak nečistoty hromadiace sa na video hlave po dlhom čase môžu spôsobiť zníženie jasnosti obrazu alebo rušený obraz. Vysokokvalitné video kazety by nemali na video hlave zanechávať nečistoty, ale staré alebo poškodené môžu.

## Úvod k videorekordéru a diaľkovému ovládaniu

Väčšinu funkcií videorekordéra je možné ovládať pomocou diaľkového ovládania. Zoznam funkcií hlavných tlačidiel je uvedený nižšie (vpravo), ostatné tlačidlá sú popísané ďalej v príručke. Pred použitím diaľkového ovládania, stlačte najskôr pomocou ovládacieho panela na čelnej strane videorekordéra.

Zapnutie videorekordéra. Po zapnutí je videorekordér možné ovládať pomocou diaľkového ovládania

Zastavenie a vysunutie pásky

Priestor pre pásku

Nahrávanie sledovaných televíznych programov

Pretáčanie pásk dozadu

Prehrávanie pásky

Pretáčanie pásky dopredu

Výber televízneho kanála

Panel displeja

Snímač diaľkového ovládania

Pauza prehrávania pásky alebo zobrazenie snímkov obrazu

LV4961	LV4480	LV4280/LV4260

Audio vstup

Video vstup

**i** Len LV4987/LV4981/LV4961/LV4480 : Vstupy Audio IN a Video IN sú určené na pripojenie rôznych zariadení ako napríklad Video kamery, Video hry alebo iné videorekordéry. Pre ich vzájomné prepojenie budete potrebovať audiovizuálny kábel.

Len LV4987/LV4981/LV4961 : Nahrávanie Simulcast (pomocou režimu SC stlačením tlačidla AV); Nahrávanie Hi-Fi vysokokvalitného zvuku pomocou konektorov Audio IN (L-favý/R-pravý) na prednom paneli videorekordéra.

Pomocou tejto funkcie je možné simultánne nahrávať zvuk vysielaný zo zvukového zdroja a obraz z televíznej stanice.

Zapnutie a vypnutie detskej poistky

Nastavenie rýchlosti nahrávania pásky

Nahrávanie a zobrazenie snímkov obrazu

Vynulovanie číselníka pásky

Zobrazenie menu na obrazovke

Vynulovanie číselníka pásky

Pretáčanie dopredu, vyhľadávanie obrazu po 30 sekundách

Ovládacie tlačidlá televízneho prijímača (Ovládanie televízneho prijímača pomocou tohto diaľkového ovládania - Vid stranu 16).

Výber vstupného zdroja pri nahrávaní

Pomocou tlačidiel ▲▼◀▶ môžete listovať v menu, po jeho zobrazení pomocou tlačidla MENU. Výber televízneho kanála (PR +/-). Nastavenie stopy čítačej hlavy (TRK +/-). Ovládanie vertikálneho chvenia počas zastaveného obrazu (TRK +/-). Stlačením tlačidla OK potvrdíte aktívnu položku menu alebo zobrazíte hodiny alebo číselník.

Sledovanie televízneho kanála a súčasne nahrávanie vysielania z iného televízneho kanála

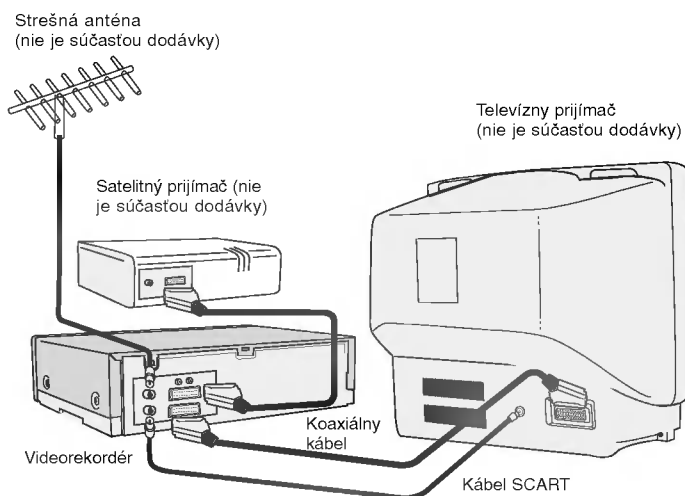
Len LV4987 : Zobrazenie programového menu pri programovaní ShowView

Vid stranu 13

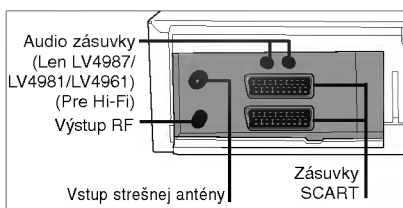
Do diaľkového ovládača nezabudnite nainštalovať batérie e typu AAA .

## Pripojenie k televíznemu a satelitnému prijímaču

Informácie uvedené v tejto časti sa odkazujú na dve najčastejšie formy pripojenia. Pred začatím pripájania sa uistite, že sú všetky zariadenia odpojené z elektrickej siete, aby ste tak predišli poškodeniu prístrojov. Pripojením pomocou kábla SCART dosiahnete najlepšiu kvalitu obrazu a zvuku.



Poznámka : LV4280/LV4260 nemá zásuvku EURO AV2.



**i** Medzi videorekordérom a televíznym prijímačom odporúčame použiť buď koaxiálne alebo SCART prepojenie.

### Sprievodca pre pripojenie

#### Strešná anténa

Vonkajšiu strešnú anténu pripojte do zásuvky **AERIAL** na videorekordéri.

#### Koaxiálny kábel

Ak používate koaxiálny kábel, je potrebné pripojiť zásuvku **RF.OUT** na videorekordéri a k zásuvke pre anténu na televíznom prijímači.

#### Zásuvka SCART

Ak je televízny prijímač vybavený zásuvkou SCART, môžete pripojiť zásuvku SCART na televíznom prijímači k zásuvke **EURO AV1** na zadnej strane videorekordéra.

#### Satelitný prijímač






Satelitný prijímač môžete pripojiť pomocou kábla SCART k zásuvke **EURO AV2** na zadnej strane videorekordéra.

### Naladenie videokanálu

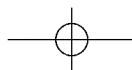
Ak používate pripojenie pomocou kábla **SCART**, video signál sa zobrazí na kanáli **AV** vášho televízneho prijímača.

Ak používate **koaxiálny kábel**, musíte si vybrať jeden televízny kanál na televíznom prijímači a naladiť ho na signál videorekordéra, jasnú bielu obrazovku. Popis naladenia televízneho kanála nájdete v užívateľskej príručke k televíznomu prijímaču.

Ak je naladenie jasného obrazu problematické, môže to byť spôsobené obsadením frekvencie videorekordéra (**UHF 36**) iným signálom v televíznom prijímači. Zmena nastavenia:

Stlačte tlačidlo **POWER** [ZAPNUTIE] , tým na diaľkovom ovládaní zapnete videorekordér (standby), potom stlačte a podržte tlačidlo **PROG.** [PROGRAMOVANIE]  alebo  na prednom paneli videorekordéra podržte tlačidlo počas 4 sekúnd. Na televíznej obrazovke sa zobrazí nápis **RF CHANNEL 36**. Stlačte tlačidlo **PROG.** [PROGRAMOVANIE]  alebo  na videorekordéri vyberte inú frekvenciu. Vyberte akékoľvek číslo medzi 22 a 68. Potom pokračujte v ladení ako obyčajne.

Ak je videorekordér pripojený k televíznomu prijímaču pomocou kábla SCART a signál v televíznom prijímači je stále rušený interferenciami, môžete signál videorekordéra tiež vypnúť nastavením do polohy "OFF".



## Ladenie televíznych staníc

Pri prvom použití videorekordéra sa na obrazovke zobrazí **ACMS (Systém automatickej pamäti kanálov)**. Tento systém automaticky naladí a uloží do pamäti televízne kanály. Ak chcete neskôr použiť systém ACMS, aktivujte ho pomocou menu.

5

### Používanie ACMS

- 1 Stlačením tlačidla **POWER** [Zapnutie] zapnete videorekordér.
- 2 Prepnete televízny kanál, ktorý ste naladili na televíznom prijímači. V prípade potreby viď užívateľskú príručku k televíznomu prijímaču. Na obrazovke sa zobrazí menu **ACMS**. Pomocou tlačidla alebo vyberte požadovaný ŠTÁT.  
„A“: Rakúsko, „B“: Belgicko, „CH“: Švajčiarsko, „D“: Nemecko, „DK“: Dánsko, „E“: Španielsko, „F“: Francúzsko, „I“: Taliansko, „N“: Nórsko, „NL“: Holandsko, „P“: Portugalsko, „S“: Švédsko, „SF“: Fínsko, OTHERS [OSTATNÉ].  
Len LV4480/LV4280/LV4260: Pomocou tlačidiel alebo vyberte požadovaný televízny systém podľa oblasti, v ktorej sa nachádzate (B/G, I/I, D/K).
- 3 Stlačením tlačidla **OK** zapnete automatické ladenie.
- 4 Po skončení ladenia ACMS sa na obrazovke zobrazia všetky naladené kanály a ich zodpovedajúce umiestnenie do pamäti.
- 5 Skontrolujte, či sú kanály uložené do správnych pamäťových

pozícií. Ak kanály nie sú uložené v správnom poradí, môžete ich presunúť alebo vymazať. Vid **Zmena poradia televíznych staníc** a **Vymazanie televíznych staníc**.

6 Stlačením tlačidla uložte Onastavenie do pamäti.

### Zmena poradia televíznych staníc

Pri tejto operácii je vhodné mať poruke príručku pre aktuálny televízny program.

- 1 Stlačením tlačidla aktivujete menu. Pomocou tlačidiel alebo vyberte položku **PR SET** [NASTAVENIE PROGRAMOV] a potvrdte tlačidlom **OK**.
  - 2 Stlačte tlačidlo ešte raz.
  - 3 Pomocou tlačidiel alebo vyberte číslo programu, ktorý chcete presunúť. Potom stlačte tlačidlo .
  - 4 Stláčajte tlačidlá alebo pokiaľ nedosiahnete pozíciu, do ktorej chcete program uložiť.
  - 5 Stlačte tlačidlo **OK**. Program sa presunie do novej pozície.
  - 6 Stlačením tlačidla menu vypnete.
- Ak chcete presunúť iné programy, opakujte vyššie uvedený postup.

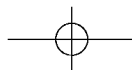
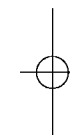
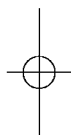
### Vymazanie televíznych staníc

- 1 Stlačením tlačidla aktivujte menu.

- 2 Pomocou tlačidiel alebo vyberte položku **PR SET** [NASTAVENIE PROGRAMOV] a potvrdte tlačidlom **OK**.
- 3 Stlačte tlačidlo a pomocou tlačidiel alebo vyberte číslo programu, ktorý chcete vymazať.
- 4 Stlačte tlačidlo , po krátkom okamihu sa zvolená stanica vymaže. Poradie ostatných staníc sa automaticky upraví.
- 5 Stlačením tlačidla vypnete menu. Ak chcete vymazať ďalšie stanice, opakujte vyššie uvedený postup.

### Nastavenie ACMS

- 1 Zapnite televízny prijímač a videorekordér a na televíznom prijímači zvolte video kanál.
- 2 Stlačením tlačidla aktivujte menu. Pomocou tlačidiel alebo vyberte **ACMS** a potvrdte stlačením **OK**.
- 3 Postupujte podľa inštrukcií uvedených na začiatku tejto strany v časti Používanie **ACMS**.



## Ručné ladenie a nastavenie televíznych staníc

Niekedy je vhodné naladiť televízne stanice ručne. Ručné ladenie môže byť efektívnejšie, ak je televízny signál vo vašej oblasti príliš slabý pre systém ACMS. Televízne kanály môžete taktiež jemne doladiť a upraviť názvy kanálov.

6

### Ručné ladenie

- 1 Zapnite televízny prijímač a videorekordér. Vyberte videokanal na televíznom prijímači a stlačte tlačidlo **■** pre aktiváciu menu.
- 2 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte položku **PR SET** [NASTAVENIE PROGRAMOV] a potvrdte tlačidlom **OK**.
- 3 Po opätovnom stlačení tlačidla **■** sa na obrazovke zobrazí tabuľka televíznych staníc.
- 4 Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte číslo programu, ktorý chcete naladiť a potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 5 Len LV4480/LV4280/LV4260: Stlačte tlačidlo **OK** ešte raz a pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte požadovaný televízny systém podľa oblasti, v ktorej sa nachádzate. (B/G, I/I, D/K).
- 6 Len LV4480/LV4280/LV4260 : Stlačte tlačidlo **OK**.
- 7 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte časť **CH** [KANÁL] (ak ešte nie je aktívna) a stlačením tlačidla **AV** vyberte **C** (Štandardné stanice) alebo **S** (Káblové stanice).
- 8 Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** listujte medzi číslami kanálov, kým nenájdete požadovanú stanicu.
- 9 Televíznu stanicu môžete jemne

doladiť na zlepšenie kvality obrazu. Pomocou tlačidiel vyberte položku **MFT** (Ručné jemné doladovanie). Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** jemne doladte obraz.

- 10 Stlačením tlačidla **▶** vyberte časť **STATION** [STANICA] a zadajte názov stanice.
- 11 Potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 12 Len LV4987/LV4981/LV4961 : Pomocou tlačidla **▲** alebo **▼** vyberte zo zoznamu názov stanice. Potvrdte stlačením tlačidla **OK**. Ak meno, ktoré želáte nie je zahrnuté v zozname, pozri na protiaľhlej strane Prispôsobenie mená staníc (začni od postupu č.5).
- 13 Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte písmená a čísla pre názov novej stanice v maximálnej dĺžke 5 znakov.
- 14 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** listujte medzi znakmi.
- 15 Potvrdte stlačením **OK**.
- 16 Stlačením tlačidla **■** potvrdte umiestnenie stanice.
- 17 Opätovným stlačením tlačidla **■** vypnite menu.
- 18 Týmto ste práve uložili novú stanicu do pamäti

videorekordéra.

Ak chcete ručne naladiť iné kanály, opakujte vyššie uvedený postup.

Pre zmenu umiestnenia ručne naladeného kanála viď Zmena poradia televíznych staníc na strane 5.

Ak musíte naladiť všetky televízne stanice ručne, zapíšte si čísla kanálov [**CH**] hneď po ich naladení. Potom môžete vybrať každý kanál priamo z hlavného menu a priradiť mu zodpovedajúce číslo kanálu. Kanály budú potom usporiadané v správnom poradí a nebudete ich musieť presúvať neskôr.

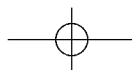
### Zmena názvov staníc

Ak chcete zmeniť názov stanice, postupujte podľa nasledujúceho postupu.

- 1 Stlačením tlačidla **■** aktivujte menu. Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte položku **PR SET** [NASTAVENIE PROGRAMOV] a potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 2 Stlačte tlačidlo **■** ešte raz, potom pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte číslo programu, ktorého názov stanice chcete

zmeniť.

- 3 Potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 4 Stlačením tlačidla **▶** vyberte položku **STATION** [STANICA] a potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 5 Potom natisnete **▶**, a pod prvým písmenom sa ukáže mihajúca čiaračka.
- 6 Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte písmena a čísla do nového názvu stanice v maximálnej dĺžke 5 znakov.
- 7 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** listujte medzi znakmi.
- 8 Potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 9 Nový názov stanice potvrdte stlačením tlačidla **■**.
- 10 Stlačením tlačidla **■** vypnite menu.
- 11 Týmto ste uložili nový názov stanice do pamäti videorekordéra.



## Prevádzka videorekordéra

Hlavné funkcie videorekordéra môžete ovládať buď pomocou diaľkového ovládania alebo tlačidlami na prednom ovládacom paneli videorekordéra. Pred začatím sa uistite, či sú televízny prijímač a videorekordér zapojené do elektrickej siete a zapnuté a či je televízny prijímač prepnutý na video kanál.

7

### Prehrávanie video pásky

Stlačte tlačidlo **PLAY** [PREHRÁVANIE] ►. Na obrazovke televízneho prijímača sa zobrazí nápis **PLAY** [PREHRÁVANIE] a **SP** alebo **LP** v závislosti od toho, či je páska nahraná v režime Štandardného prehrávania alebo Dlhého prehrávania.

### Automatické nastavenie hlavy

Videorekordér automaticky nastaví hlavu na dosiahnutie čo možno najlepšej kvality obrazu. Počas tejto operácie na obrazovke sa zobrazí nápis **A.TRACKING** [NASTAVENIE VIDEO HLAVY]. Ak je kvalita nahrávky nízka, opakovaným stláčaním tlačidiel **TRK +** alebo **-** na diaľkovom ovládaní ručne nastavíte video hlavu, kým nečistoty obrazu nezmiznú. Stlačením tlačidla **0** na diaľkovom ovládaní opäť zapnete automatické nastavenie hlavy.

### Zastavenie prehrávania

Jednoduchým stlačením tlačidla **STOP** [ZASTAVENIE PREHRÁVANIA] ■ vypnete prehrávanie pásky. Videoprehrávač sa vráti do televízneho režimu.

### Vyhľadávanie obrazu

Počas prehrávania videokazety môžete vyhľadávať špecifickú polohu smerom dopredu a dozadu na páske. Stlačením tlačidiel **REW** [Pretáčanie dozadu] ◀

alebo **FF** [Pretáčanie dopredu] ▶ sa spustí zrýchlené prehrávanie pásky dopredu alebo dozadu. Obraz sa prehráva sedem krát rýchlejšie ako pri normálnom prehrávaní.

### Rýchle pretáčanie dopredu / dozadu

Rýchle pretáčanie dopredu alebo dozadu pri maximálnej rýchlosti je potrebné spustiť, ak videorekordér nie je v prehrávacom režime. Stlačte tlačidlo **STOP** [Zastavenie prehrávania] ■ a potom buď tlačidlo ◀ na pretáčanie dozadu alebo tlačidlo ▶ na pretáčanie dopredu. Počas pretáčania dozadu alebo dopredu môžete zobraziť aktuálny úsek nahrávky. Stlačte a podržte (niekoľko sekúnd) buď tlačidlo **REW** [Pretáčanie dozadu] ◀ alebo **FF** [Pretáčanie dopredu] ▶. Pustením tlačidla **REW** [Pretáčanie dozadu] ◀ alebo **FF** [Pretáčanie dopredu] ▶ sa videorekordér vráti do normálneho rýchleho pretáčania dozadu alebo dopredu.

### Spomalené prehrávanie, Prehrávanie dozadu

(Len LV4987/LV4981/LV4961/4480)

Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ môžete nastaviť rýchlosť prehrávania počas normálneho prehrávania alebo pauzy

prehrávania. V nasledujúcom odstavci sú uvedené rýchlosti prehrávania a spôsob, ako ich použiť.

- ◀ jedenkrát = spomalené prehrávanie
- ◀ dvakrát = zastavený obraz
- ◀ trikrát = prehrávanie dozadu
- ◀ štyrikrát = prehrávanie dozadu rýchlosť 3x
- ◀ päťkrát = prehrávanie dozadu rýchlosť 7x

▶ jedenkrát = prehrávanie dopredu 2x  
▶ dvakrát = prehrávanie dopredu 7x  
Spomalené prehrávanie a prehrávanie jednotlivých obrazov (snímky) vypnete stlačením požadovanej funkcie. Počas spomaleného prehrávania a prehrávania snímkov sa môžu v obraze objaviť rušivé čiary v závislosti od stavu pásky. Ak sa v obraze vyskytnú rušivé čiary, môžete znížiť ich intenzitu pomocou tlačidiel **TRK +** alebo **-**.

### Pauza prehrávania pásky

Stlačením tlačidla **P/STILL** [PAUZA/ZASTAVENIE OBRAZU] ■ sa prehrávanie pozastaví a pozastavený obraz zostane zobrazený na obrazovke. Tento obraz môže obsahovať isté interferencie v podobe čiernych a bielych horizontálnych čiar. Tento jav je úplne normálny a neznamená to, že sú videorekordér alebo videopáska

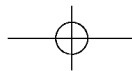
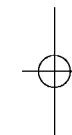
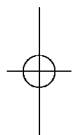
poškodené. Prehrávanie pásky je možné pozastaviť pomocou funkcie pauza najviac na päť minút. Videorekordér potom automaticky zastaví prehrávanie, aby sa nepoškodila páska alebo videorekordér.

### Prehrávania snímkov (Len LV4987/LV4981/LV4961/4480)

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla **P/STILL** [PAUZA/PREHRÁVANIE SNÍMKOV] ■ páska prehráva jednotlivé snímky obrazu.
- 2 Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ môžete znížiť vertikálny pohyb na zastavenom obraze.
- 3 Stlačením tlačidla **PLAY** [PREHRÁVANIE] ► sa videorekordér vráti z pauzy do normálneho prehrávania.

### Vysunutie videopásky

Stlačením tlačidla **EJECT** [Vysunutie pásky] ▲ videorekordér vysunie videokazetu. Ak sa pri prehrávaní kazety dosiahne koniec pásky, prehrávanie sa automaticky zastaví, páska sa pretočí na začiatok, kazeta sa vysunie a videorekordér sa vypne do pohotovostného režimu Standby.



## Nahrávanie z televíznych staníc

Existujú tri alebo dve metódy nahrávania, **Okamžité časované nahrávanie (ITR)** a **Časované nahrávanie a ShowView (Len LV4987)**. Pri všetkých metódach nahrávania sa najskôr uistite, či sú televízne kanály správne naladené a uložené do pamäti, a či sú hodiny nastavené na presný čas.

8

### Nahrávanie cez SCART

Ak chcete nahrávať priamo zo zásuvky SCART na zadnej strane videorekordéra, pripojte na zariadenie, z ktorého chcete nahrávať, kábel SCART a stlačte tlačidlo **AV**. Obráz z pripojeného zariadenia sa zobrazí na obrazovke.

### Dlhé prehrávanie /Štandardné prehrávanie

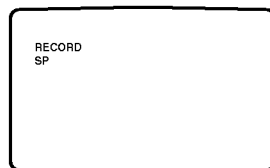
Videorekordér obsahuje funkciu Dlhé prehrávanie (**LP**). Táto funkcia umožňuje nahráť dvojnásobné množstvo informácií na každú nahrateľnú videopásku. Napríklad na trojhodinovú (E-180) pásku môžete nahráť šesť hodín programov. V režime Dlhého prehrávania sa kvalita obrazu a zvuku jemne znižujú v porovnaní so štandardným prehrávaním.

Ak chcete nastaviť videorekordér na Dlhé prehrávanie, stlačte tlačidlo **LP**, opätovným stlačením tlačidla **LP** sa videorekordér opäť vráti do režimu štandardného prehrávania. Na obrazovke televízneho prijímača sa pre vašu informáciu zobrazí nápis **SP** alebo **LP**.

### Okamžité časované nahrávanie

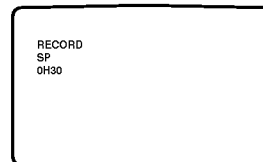
ITR spustí nahrávanie okamžite, buď počas stanoveného časového úseku alebo do konca pásky.

- 1 Zapnite videorekordér a televízny prijímač. Vložte videokazetu do videorekordéra. Televízny prijímač prepnite na videokanál.
- 2 Pomocou tlačidiel **PR +** alebo **-** prepnite na program, ktorý chcete nahrávať. Vybraný program sa zobrazí na televíznej obrazovke. Číslo programu môžete taktiež vybrať stlačením očísovaného tlačidla na Diaľkovom ovládaní.
- 3 Nahrávanie spustíte stlačením tlačidla **● REC/ITR** (NAHRÁVANIE / OKAMŽITÉ ČASOVANÉ NAHRÁVANIE). Po prvom stlačení sa na obrazovke televízneho prijímača zobrazí nápis **RECORD SP**.



Videorekordér začne nahrávať. Nahrávanie pokračuje po dosiahnutí konca kazety, alebo kým nahrávanie ručne nevypnete.

Dĺžku nahrávania nastavíte opakovaným stlačením tlačidla **● REC/ITR** (NAHRÁVANIE / OKAMŽITÉ ČASOVANÉ NAHRÁVANIE). Na obrazovke televízneho prijímača sa zobrazí nápis **0H30**. Po každom opätovnom stlačení tlačidla **● REC/ITR** (NAHRÁVANIE / OKAMŽITÉ ČASOVANÉ NAHRÁVANIE) sa doba nahrávania zvýši o tridsať minút na maximálnu hodnotu deväť hodín.



Ak chcete zabrániť nahrávaniu nežiadúcich scén, nahrávanie môžete prerušiť.

Po stlačení tlačidla **P/STILL** [PAUZA/ZASTAVENIE OBRAZU] **||** počas nahrávania ITR sa videorekordér prepne do režimu pauzy nahrávania a nastavená doba nahrávania sa vynuluje.

- 1 Nahrávanie pozastavíte stlačením tlačidla **P/STILL**

[PAUZA/ZASTAVENIE OBRAZU] **||**.

- 2 Opätovným stlačením tlačidla **P/STILL** [PAUZA/ZASTAVENIE OBRAZU] **||** videorekordér pokračuje v nahrávaní. Nahrávanie môžete pozastaviť pomocou pauzy najviac počas piatich minút. Počas pozastavenia nahrávania sa na obrazovke televízneho prijímača zobrazí nápis **RECP**. Po piatich minútach videorekordér automaticky vypne nahrávanie, aby sa nepoškodila videopáska alebo videorekordér.

Ak chcete pozeráť iný kanál ako kanál, z ktorého sa práve nahráva, stlačte tlačidlo **TV/VCR** a nápis **VCR** zmizne z panela displeja. Pomocou diaľkového ovládania prepnite kanál, ktorý chcete sledovať.

### Ukončenie nahrávania

- 1 Stlačte tlačidlo **STOP** [ZASTAVENIE NAHRÁVANIA] **■**.
- 2 Stlačte tlačidlo **EJECT** [Vysunutie kazety] **▲**. Na obrazovke televízneho prijímača sa objaví nápis **EJECT** [Vysunutie kazety]. Po dosiahnutí konca pásky videorekordér automaticky zastaví nahrávanie, pretočí pásku na začiatok, zastaví pretáčanie a vysunie pásku a prepne sa do pohotovostného režimu Standby.



## Nahrávanie pomocou Časovaného nahrávania

Táto funkcia Vám umožní nastaviť čas začiatku nahrávania.

Nahrávanie je možné nastaviť mesiac dopredu pre maximálne sedem rôznych dopredu naprogramovaných nahrávok.

Uistite sa, či sú televízne kanály správne naladené a uložené do pamäti a či sú hodiny nastavené na presný čas.

### Časované nahrávanie

Vložte videopásku.

- 1 Stlačte tlačidlo aktivujte hlavné menu.
- 2 Pomocou tlačidiel alebo vyberte položku **REC [NAHRÁVANIE]**.
- 3 Stlačte tlačidlo **OK**. Opätovným stlačením tlačidla **OK** aktivujete menu časovaného nahrávania.

PR	DATE	T I M E	SP
█	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP

- 4 Zadajte číslo programu, z ktorého chcete nahrávať listovaním medzi dostupnými možnosťami pomocou tlačidiel alebo alebo zadajte čísla priamo. Ak zadávate iba jednu číslicu, nezabudnite zadať najskôr 0. Ak chcete nahrávať zo zásuvky SCART alebo RCA (Len LV4987/LV4981/LV4961/LV4480) stlačte tlačidlo **AV**.
- 5 Stlačte tlačidlo a zadajte dátum programu, ktorý chcete nahráť. Stlačením tlačidla **OK** pred zadaním dátumu vyberte jednu z automatických funkcií. Funkcia **DLY [Denne]** umožňuje každodenné nahrávanie okrem soboty a nedele v nastavenom čase, alebo funkcia individuálne dni,

napr. **MO [Pondelok]** umožňuje nahrávanie v rovnakom čase každý týždeň. Pomocou tlačidiel alebo vyberte požadovanú funkciu a potvrďte stlačením tlačidla **OK**.

- 6 Zadajte čas začiatku a konca programu, ktorý chcete nahráť. Videorekordér používa 24 hodinový systém.

PR	DATE	T I M E	SP
PR-01	26	10:00-█00	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP

- 7 Len LV4987: Stlačením tlačidla sa presuňte na nasledujúcu časť, na spodnej časti obrazovky televízneho prijímača sa zobrazí nápis **VPS/PDC: OFF**. Pomocou tlačidiel alebo zapnite alebo vypnite funkciu **VPS/PDC**. Ak je funkcia **VPS/PDC** zapnutá, na obrazovke sa zobrazí symbol **X**. Ak nahrávate zo staníc, ktoré nevysielať signál **VPS/PDC**, funkciu **VPS/PDC** vypnite.
- 8 Stlačením tlačidla vyberte rýchlosť nahrávania. Pomocou tlačidiel alebo listujte medzi režimom Štandardného prehrávania, Inteligentného prehrávania a Dlhého prehrávania. IP (Inteligentné prehrávanie) sleduje dĺžku zostávajúcej pásky a prepína, v prípade potreby, z

režimu **SP** na **LP**, aby sa dokončilo nahrávanie programu. (Len LV4987: IP sa nedá použiť pri zapnutej funkcii **VPS/PDC**.)

- 9 Skontrolujte, či sú údaje uvedené v nastavení časovača správne, ak sú správne, stlačením tlačidla uložte nastavenie do pamäti. Ak sa na obrazovke zobrazí nápis **PLEASE CHECK [PROSÍM SKONTROLUJTE]**, zadali ste nesprávne údaje. Skontrolujte údaje na televíznej obrazovke a opravte ich. Ak chcete uložiť viac nahrávaní, opakujte vyššie uvedený postup od bodu 3. Opätovným stlačením tlačidla vypnite menu.
- 10 Stlačením tlačidla **POWER [ZAPNUTIE]** na diaľkovom ovládaní prepnete videorekordér do pohotovostného režimu. Na paneli displeja sa zobrazí nápis **TIMER [ČASOVAČ]**, informujúci o nastavení pre nahrávanie. Videorekordér je teraz nastavený na nahrávanie v zadanom čase.
- 11 Stlačením tlačidla **STOP** nahrávanie zastavte.

### Zmena údajov časovača

Ak chcete kedykoľvek zmeniť údaje o nahrávaní, pomocou tlačidiel alebo vyberte riadok časovača, ktorý chcete zmeniť. Stlačením tlačidla vymažte alebo tlačidlo **OK** upravte vybraný riadok časovača.

PR	DATE	T I M E	SP
PR-01	26	10:00-█00	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP
--	--	.....	SP

Pomocou tlačidiel alebo vyberte časť nastavenia, ktorú chcete zmeniť a pomocou tlačidiel alebo zmeňte vybranú časť nastavenia.

### i Zmeny programov

Len LV4987: Vysielanie **VPS/PDC** televíznymi spoločnosťami obsahuje taktiež informácie o dĺžke programov, ktoré môže videorekordér použiť na úpravu začiatku a konca nahrávania, ak sa náhodou program predĺži.

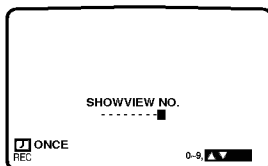
## Nahrávanie pomocou ShowView (Len LV4987)

Systém ShowView zjednodušuje nahrávanie televíznych programov. Tento systém pracuje na základe kódov, ktoré obsahujú všetky potrebné informácie na nahrávanie. Tieto kódy sa volajú ShowView kódy a sú uvedené vo väčšine televíznych časopisov. Pred začatím používania systému ShowView je potrebné najskôr naladiť a uložiť do pamäti kanály podľa popisu na strane 5 a nastaviť hodiny na presný čas. SHOWVIEW je obchodná značka žiadaná firmou Gemstar Development Corporation. SHOWVIEW systém je vyrábaný pod licenciou z firmy Gemstar Development Corporation.

### ShowView

Systém **ShowView** bude pracovať len po naladení a uložení do pamäti všetkých kanálov. Hodiny musia byť taktiež nastavené na presný čas, viď stranu 11.

- 1 Zapnite videorekordér a televízny prijímač. Vložte nahrávateľnú videopásku.
- 2 Stlačte tlačidlo SHOWVIEW na diaľkovom ovládaní.



- 3 Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte režim nahrávania:  
**ONCE** je jednoduché jednorázové nahrávanie, **DAILY** je nahrávanie v každý pracovný deň v rovnakom čase, **WEEKLY** je nahrávanie z rovnakého kanála v rovnakom čase každý týždeň.
- 4 Pomocou očíslovaných tlačidiel zadajte kód ShowView

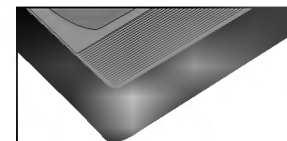
televízneho programu, ktorý chcete nahrávať. Ak sa pomýlite, stlačte tlačidlo ◀ a zadajte opäť správne čísla kódu.

- 5 Stlačením tlačidla OK sa zobrazia údaje o nahrávaní programu. Ak je na obrazovke zobrazený nápis **PLEASE CHECK** [SKONTROLUJTE PROSÍM], skontrolujte či ste zadali správny ShowView kód. Ak ste správne zadali uvedený kód a nahrávanie nefunguje, možno bol kód zle vytlačený v televíznom časopise. Ak je v stĺpci "PR" zobrazený nápis "--", musíte zadať číslo programu, z ktorého chcete nahrávať. Toto môže nastať len jedenkrát pre každý kanál, po prvom zadaní čísla kanálu sa údaje uložia do pamäti videorekordéra. Ak chcete nahrávať zo zásuvky SCART alebo RCA, stlačte tlačidlo AV.
- 6 Len LV4987: Pomocou tlačidla ► sa premiestnite do časti VPS/PDC. Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vypnite alebo zapnite VPS/PDC. Ak nahrávate z televíznej stanice, ktorá nevysiela **VPS/PDC**, vypnite túto funkciu. Pomocou tlačidla ► sa presuňte do časti na

výber rýchlosti nahrávania.

- 7 Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte režim medzi Štandardným prehrávaním, Inteligentným prehrávaním a Dlhým prehrávaním, podľa popisu uvedeného na strane 8. Režim IP sleduje dĺžku zostávajúcej pásky a podľa potreby prepne z režimu SP na LP, aby sa dokončilo nahrávanie programu. Len LV4987 : Režim IP sa nepoužíva, ak je zapnutá funkcia VPS/PDC.
- 8 Skontrolujte zadané údaje a stlačením tlačidla ■ uložte nastavenie do pamäti. Ak sa zobrazí nápis **PLEASE CHECK** [SKONTROLUJTE PROSÍM], skontrolujte, či sú zadané údaje správne. Ak chcete nastaviť ďalšie nahrávania ShowView, opakujte kroky 2-7. Opätovným stlačením tlačidla ■ vypnite menu.
- 9 Vypnite videorekordér, na paneli displeja sa zobrazí nápis **TIMER** [ČASOVAČ].
- 10 Stlačením tlačidla **STOP** ■ nahrávanie zastavte.

### Ochrana nahrávok



Nahrávky na kazete môžete chrániť pred vymazaním vylomením plastovej ochrannej poistky na zadnej strane videopásky. Ak chcete opäť nahrávať na videopásku s vylomenou ochrannou poistkou, prelepte oblasť ochrannej poistky lepiacou páskou.

### Nahrávanie z pásky na pásku

Na nahrávanie z pásky na pásku potrebujete ešte jeden videorekordér. Pripojenie urobíte pomocou kábla SCART na zadnej strane videorekordéra alebo pomocou zásuviek AV na prednej strane (Len LV4987/LV4981/LV4961/LV4480). Na nahrávacom videorekordéri prepnite režim audio/video stlačením tlačidla AV na diaľkovom ovládaní. Ak chcete sledovať nahrávaný program, pripojte nahrávací videorekordér k televíznemu prijímaču pomocou štandardného koaxiálneho kábla. the standard coaxial aerial cable recording.

## Rozšírené funkcie videorekordéra

Videorekordér je vybavený niekoľkými rozšírenými funkciami, ktoré môžu byť veľmi užitočné.

11

### CM (Preskočenie reklamy)

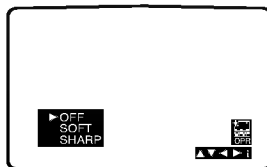
Táto funkcia umožňuje preskočenie malých úsekov videopásky ako napríklad reklamy, televíznych pútačov alebo ukážok filmov. Počas prehrávania stlačte tlačidlo **CM SKIP** na diaľkovom ovládaní. Po každom ďalšom stlačení tohto tlačidla sa hodnota preskočenej pásky zvýši o 30 sekúnd do maximálnej dĺžky tri minúty (180 sekúnd). Po preskočení nastaveného časového úseku videorekordér pokračuje v prehrávaní.

### OPR (Optimálna kvalita obrazu)

Pomocou tejto funkcie môžete zlepšiť kvalitu obrazu prispôbením videorekordéra stavu videopásky. Ak máte pocit, že je potrebné doladiť obraz, môžete ručne zmeniť nastavenie **OPR**. Nastavenie **OPR** je možné meniť len počas prehrávania pásky vo videorekordéri.

- 1 Stlačením tlačidla **⏏** aktivujte hlavné menu.
- 2 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶**

vyberte položku **OPR** a potvrdte stlačením tlačidla **OK**.



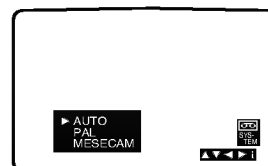
- 3 Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte **OFF** [VYPNUTÉ], **SOFT** [JEMNÝ] alebo **SHARP** [OSTRÝ].

- 4 Stlačením tlačidla **⏏** vypnite menu.

### Farebné systémy

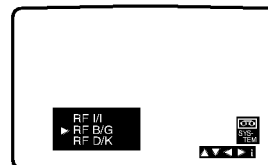
Videorekordér používa dva farebné systémy, **PAL B/G** a **SECAM D/K**. Videorekordér by mal počas prehrávania automaticky vybrať potrebný farebný systém, avšak ak sa vyskytnú problémy, môžete farebný systém nastaviť ručne.

- 1 Stlačením tlačidla **⏏** aktivujte hlavné menu.
- 2 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte položku **SYSTEM** a potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 3 Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte farebný systém nahrávky.



- 4 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte položku **RF AUDIO**.

- 5 Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte kanál zvukového výstupu podľa typu pripojeného televízneho prijímača.

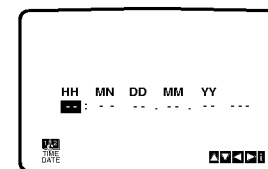


- 6 Stlačením tlačidla **⏏** vypnite menu.

### Nastavenie hodín

Videorekordér používa 24 hodinový systém, preto je potrebné nastaviť napríklad 1 hodinu poobede ako 13:00. Jedno číslo je potrebné zadávať s 0 na začiatku, napr. 01.

- 1 Stlačením tlačidla **⏏** aktivujte hlavné menu. Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte položku **TIME DATE** [ČAS DÁTUM], potom potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 2 Pomocou očíslovaných tlačidiel na diaľkovom ovládaní zadajte **HODINY, MINÚTY, DEŇ, MESIAC** a **ROK**.



Názov dňa v týždni sa automaticky zobrazí po zadaní dátumu. Ak sa pomýlite, pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte položku a opravte údaje.

- 3 Po zadaní správnych údajov stlačením tlačidla **⏏** uložte aktuálne nastavenie.

## Rozšírené funkcie videorekordéra

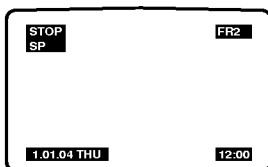
Videorekordér je vybavený niekoľkými rozšírenými funkciami, ktoré môžu byť veľmi užitočné.

12

### Zobrazenie displeja na obrazovke (OSD)

Táto funkcia umožňuje zobrazenie presného času, číselníka, zostávajúcej dĺžky pásky, dňa, mesiaca a roka, dňa v týždni, kanála a prevádzkového režimu videorekordéra na obrazovke televízneho prijímača. Ak videorekordér práve nahráva, zobrazené údaje sa na pásku nenahrávajú.

- 1 Stlačením tlačidla **OK** aktivujte OSD.



- 2 Opakovaným stlačením tlačidla **OK** listujte medzi voľbami zobrazovania. Ak je kazeta vložená, objaví sa číselník pásky a dĺžka zostávajúcej pásky.
- 3 Po troch sekundách väčšina informácií OSD zmizne a na obrazovke televízneho prijímača zostanú len hodiny alebo číselník pásky a dĺžka zostávajúcej pásky.
- 4 Opätovným stlačením tlačidla **OK**

odstránite všetky informácie OSD z obrazovky televízneho prijímača.

Úplné vypnutie zobrazovania informácií na obrazovke televízneho prijímača.

- 1 Stlačením tlačidla **⏏** aktivujte hlavné menu.
- 2 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte **fOSD ON OFF** [ZAPNUTIE VYPNUTIE OSD] a potvrdte stlačením tlačidla **OK**.
- 3 Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte **OFF** [VYPNUTIE]. Stlačením tlačidla **⏏** uložte nastavenie.

### Úspora energie

Táto funkcia umožňuje úsporu energie. Ak ste naprogramovali videorekordér na nahrávanie televízneho programu, táto funkcia nebude fungovať.

- Stlačte tlačidlo **⏏** na prednom paneli. Všetky indikátory na ovládacom paneli sa vypnú.

### Vypnutie funkcie úspory energie

- Stlačte tlačidlo **POWER** [ZAPNUTIE] **⏏** ( **⏏** ) na diaľkovom ovládaní alebo na ovládacom paneli.

### Vynulovanie digitálneho číselníka pásky

Číselník pásky zobrazuje uplynutý čas prehrávania alebo nahrávania pásky v hodinách, minútach a sekundách.

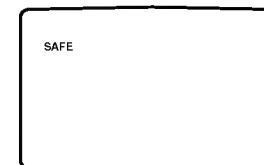
Stlačením tlačidla **CLEAR** [VYNULOVANIE] vynulujete číselník na hodnotu 0:00:00. Po stlačení tlačidla **STOP** [ZASTAVENIE] **■** a tlačidla **REW** [PRETÁČANIE DOZADU] **◀◀** sa videorekordér zastaví na hodnote 0:00:00, v bode, v ktorom ste vynulovali číselník.

### Detská poistka

Tlačidlá na ovládacom paneli môžete vypnúť a videorekordér budete môcť ovládať len pomocou diaľkového ovládania.

- 1 Stlačte tlačidlo **LOCK** [DETSKÁ POISTKA] na diaľkovom ovládaní. Na obrazovke televízneho prijímača sa objaví nápis **SAFE** [BEZPEČNÝ].

Na ovládacom paneli nebude fungovať žiadne tlačidlo okrem tlačidiel **STOP** [ZASTAVENIE] **■** a **EJECT** [VYSUNUTIE PÁSKY] **▲**.

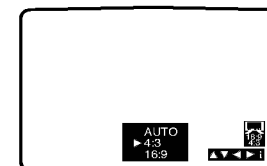


Po stlačení akéhokoľvek iného tlačidla na prednom paneli sa na obrazovke televízneho prijímača zobrazí nápis **SAFE** [BEZPEČNÝ]. Detskú poistku vypnete opätovným stlačením tlačidla **LOCK** [DETSKÁ POISTKA] na diaľkovom ovládaní.

### Širokouhlá obrazovka

Ak chcete použiť režim širokouhlej obrazovky, musíte pripojiť videorekordér k televízemu prijímaču pomocou kábla SCART.

- 1 Stlačením tlačidla **⏏** aktivujte hlavné menu.
- 2 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte **16:9/4:3** a potvrdte stlačením tlačidla **OK**.



## Rozšírené funkcie videorekordéra

Videorekordér je vybavený niekoľkými rozšírenými funkciami, ktoré môžu byť veľmi užitočné.

13

- 3 Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte:  
**AUTO:** videorekordér automaticky vyberie správny formát podľa nahrávky.  
**4:3:** prehrávanie a nahrávanie v normálnom formáte.  
**16:9:** prehrávanie a nahrávanie v širokouhlom formáte.

- 4 Stlačením tlačidla **i** uložte nastavenie do pamäti.

### Nastavenie zvuku (Len LV4987/LV4981/LV4961)

Tento videorekordér je schopný nahrávať a prehrávať stereo zvuk. Môžete si vybrať spôsob prehrávania zvuku.

- 1 Stlačením tlačidla **i** aktivujte hlavné menu.
- 2 Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte položku **AUDIO [ZVUK]**.
- 3 Potvrďte stlačením tlačidla **OK**.
- 4 Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte medzi:  
**STEREO**  
**LEFT** (len ľavý kanál)  
**RIGHT** (len pravý kanál)  
**MONO**
- 5 Stlačením tlačidla **i** vypnite menu. V hlavnom menu vyberte **NIC**, ak chcete nastaviť funkciu **NICAM** videorekordéra na automatický režim **AUTO**, alebo ju vypnúť **OFF**.

### Automatické vypnutie

Stlačením tlačidla **POWER [ZAPNUTIE]** **⊙** počas pretáčania pásky dozadu sa videorekordér automaticky vypne po dokončení pretáčania.

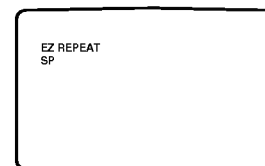
### ez Power Off [Vypnutie ez]

Počas prehrávania stlačte tlačidlo označené **ez POWER OFF [VYPNUTIE ez]**. Videorekordér automaticky zastaví pásku, pretočí ju na začiatok a vysunie ju. Potom sa prepne do pohotovostného režimu Standby.

### ez Repeat [Opakovanie ez]

Pomocou tejto funkcie môžete označiť úsek pásky, ktorú videorekordér prehrá dvakrát a potom bude pokračovať v prehrávaní.

- 1 Stlačte a podržte tlačidlo **ez REPEAT [OPAKOVANIE ez]**. Videorekordér automaticky spustí pretáčanie pásky dovedy, kým tlačidlo nepustíte.
- 2 Tlačidlo pusťte vo chvíli, keď má začať opätovné prehrávanie.
- 3 Videorekordér prehrá označený úsek dvakrát.

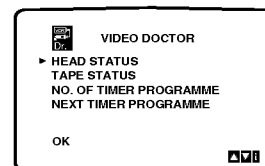


- 4 Ak chcete pokračovať v normálnom prehrávaní v akejkoľvek polohe, stlačte tlačidlo **ez REPEAT [OPAKOVANIE ez]** počas prvého prehrávania.

### Video doktor

Pomocou funkcie Video doktor sa na obrazovke televízneho prijímača zobrazí stav niektorých funkcií videorekordéra.

- 1 Stlačením tlačidla **i** aktivujte hlavné menu.
- 2 Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte položku **Dr**.
- 3 Potvrďte stlačením tlačidla **OK**.



- 4 Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ skontrolujte nasledujúce funkcie.

### HEAD STATUS [STAV HLAVY]

PLEASE CLEAN: Videohlavy je potrebné vyčistiť.

### TAPE STATUS [STAV PÁSKY]

NOT RECORDABLE: Kazeta vložená do videorekordéra je chránená proti nahrávaniu, má odstránené poistky proti nahrávaniu, vložte vhodnú kazetu.

### NO.OF TIMER PROGRAMME

2

Zobrazuje počet naprogramovaných časovaných nahrávaní.

### NEXT TIMER PROGRAMME

FR2 26 10:00-11:00 SP

Zobrazuje súčasný stav časovaného nahrávania.

- 5 Stlačte tlačidlo **i** na odstránenie menu z televíznej obrazovky.

## Rozšírené funkcie videorekordéra

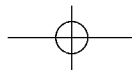
Videorekordér je vybavený niekoľkými rozšírenými funkciami, ktoré môžu byť veľmi užitočné.

14

### Výber jazyka

Informácie zobrazované na obrazovke televízneho prijímača je možné zobrazovať vo viacerých jazykoch. Môžete si vybrať medzi ENGLISH, GERMAN, POLSKI, ČESKÝ, MAGYAR a SVENSKA.

- 1 Stlačením tlačidla **■** aktivujte hlavné menu.
- 2 Pomocou tlačidiel **◀** alebo **▶** vyberte položku **ABC**.
- 3 Stlačením tlačidla **OK** sa zobrazí zoznam jazykov.  
Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** vyberte požadovaný jazyk.
- 4 Stlačením tlačidla **■** uložte nastavenie do pamäti.



## Riešenie problémov

Ak sa vyskytnú nejaké problémy s videorekordérom, skontrolujte najskôr nasledujúce informácie skôr, ako zavoláte do servisného centra.

15

### Žiaden obraz, ani zvuk

- Skontrolujte, či je videorekordér zapojený v elektrickej sieti a zapnutý a či je televízny prijímač zapojený v elektrickej sieti a zapnutý.
- Skontrolujte, či nie sú konektory na zadnej strane videoprehrávača a televízneho prijímača poškodené a či sú správne pripojené.
- Skontrolujte, či ste televízny prijímač naladili na video kanál.
- Ak používate pripojenie pomocou kábla SCART, skontrolujte správne pripojenie kábla a či je televízny prijímač prepnutý na kanál AV.

### Prehrávanie nefunguje alebo kvalita obrazu je zlá

- Vyskúšajte prehrávať inú video kazetu. Ak sa problém vyriešil, predchádzajúca video kazeta mohla byť príčinou problému.
- Skúste nastaviť hlavu pomocou tlačidiel TRK + alebo - na zníženie hladiny viditeľných interferencií.
- Ak kazeta obsahuje nahrávku,

ktorú ste nedávno nahrali z televízneho vysielania, televízne kanály nemusia byť naladené na videorekordéri správne.

### Televízne programy nie je možné nahrávať

- Skontrolujte príjem na televíznom prijímači. Ak nie je možné naladiť príjem cez anténu, videorekordér nebude môcť nahrávať televízne vysielanie.
- Skontrolujte, či nie je konektor antény poškodený a či je správne pripojený.
- Skontrolujte, či je videorekordér správne naladený na televízne kanály.
- Skontrolujte zadnú stranu kazety, či je odstránená ochranná poistka proti nahrávaniu.
- Skontrolujte, či je signál zobrazovaný na televíznom prijímači primeranej kvality.

### Videokazeta sa nedá vložiť

- Skontrolujte, či nie je vo videorekordéri vložená iná kazeta.
- Vkladáte kazetu správnym smerom? Okienko musí byť umiestnené smerom hore a

šípka musí byť nasmerovaná do videorekordéra.

### Dialkové ovládanie nefunguje

- Je videorekordér zapojený do elektrickej siete a zapnutý?
- Skontrolujte, či sú batérie správne vložené do diaľkového ovládania.

### Horný okraj obrazu je nestabilný

- Videokazeta môže byť poškodená. Vložte inú videokazetu a porovnajte obraz.
- Skúste nastaviť horizontálne nastavenie obrazu na televíznom prijímači, viď užívateľskú príručku vášho televízneho prijímača.
- Skontrolujte, či nie je konektor antény poškodený a či je správne pripojený do príslušnej zásuvky.
- Uistite sa, či je televízny prijímač správne naladený na videorekordér.

### Nahrávanie NICAM zvuku nefunguje (Len LV4987/LV4981/LV4961)

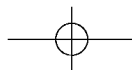
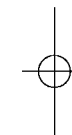
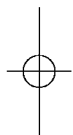
- Skontrolujte, či je v menu NICAM aktivovaná položka AUTO.
- V prehľade televíznych programov skontrolujte, či je vysielanie v stereo zvuku.
- V užívateľskej príručke televízneho prijímača skontrolujte, či je televízny prijímač vybavený funkciou NICAM stereo.

### Hi-Fi zvuk nefunguje (Len LV4987/LV4981/LV4961)

- Skontrolujte v Audio menu, či je aktivovaná položka **STEREO**.
- V užívateľskej príručke televízneho prijímača skontrolujte, či je televízny prijímač vybavený funkciou stereo zvuku.

### Automatické prehrávanie nefunguje

- Ak nie je na kazete odstránená ochranná poistka proti nahrávaniu, táto funkcia nie je aktívna.
- Túto funkciu nie je možné použiť, ak je aktivovaná funkcia „LOCK [ZÁMOK]“ (Vid stranu 12).



# Ovládanie televízneho prijímača pomocou diaľkového ovládania rekordéra a technické údaje

Technické vlastnosti boli v čase odoslania tejto príručky do tlače aktuálne. LG neustále vylepšuje a obnovuje svoje výrobky a technické vlastnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

16

Pomocou diaľkového ovládania priloženom k tomuto rekordéru môžete ovládať hlasitosť, vstupný zdroj a zapnutie/vypnutie vášho televízneho prijímača LG TV.

Televízny prijímač môžete ovládať pomocou nasledovných tlačidiel.

Stlačeníím	Môžete
TV POWER [ZAPNUTIE /VYPNUTIE]	Zapnúť alebo vypnúť televízny prijímač.
TV AV	Prepnúť vstupný zdroj televízneho prijímača medzi televíznym ladičom a inými vstupnými zdrojmi.
TV PR +/-	Vyhľadávanie nahor a nadol medzi kanálmi uloženými do pamäte.
TV VOL +/-	Nastaviť hlasitosť televízneho prijímača.

## Ovládanie ostatných TV pomocou diaľkového ovládania rekordéra

Pomocou diaľkového ovládania priloženom k tomuto rekordéru môžete taktiež ovládať hlasitosť, vstupný zdroj a zapnutie/vypnutie iných televíznych prijímačov ako LG. Ak je váš televízny prijímač uvedený v tabuľke nižšie, nastavte kód výrobcu.

1. Počas podržania stlačeného tlačidla TV POWER [ZAPNUTIE/VYPNUTIE] stláčaním

očíslovaných tlačidiel zadajte kód výrobcu pre váš televízny prijímač (viď tabuľku nižšie).

2. Pustte tlačidlo TV POWER [ZAPNUTIE/VYPNUTIE].

## Číselné kódy ovládateľných televíznych prijímačov

Ak je v tabuľke zadaných viacero kódov, skúste zadať jeden z nich a potom ostatné, kým nenájdete kód, ktorý vyhovuje vášmu televízemu prijímaču.

Výrobca	Číslo kódu
LG / GoldStar	1 (Základné nastavenie), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4



### Poznámky

- Podľa typu vášho televízneho prijímača niektoré alebo všetky tlačidlá nemusia fungovať s daným televíznym prijímačom, aj keď ste zadali správny kód výrobcu.
- Ak zadáte nové číslo kódu, predchádzajúce číslo kódu sa vymaže.
- Ak v diaľkovom ovládaní vymeníť batérie, zadané číslo kódu sa môže vynulovať a vrátiť sa na základné nastavenie. Nastavte požadovaný kód opäť.

## Technické údaje

### Všeobecné vlastnosti

Napájanie 110-240V~, 50/60 Hz  
 Spotreba energie Približne 12W (Usporný režim energie: 3W)  
 Systém video hláv Dvojitý azimut 4 hlavy, obežné čítanie (LV4987/LV4981/LV4961/LV4480)  
 Otočné 2 hlavy, obežné čítanie (LV4280/LV4260)  
 Rýchlosť pásky 23.39 mm/sek (režim SP) 11.69 mm/sek (režim LP)  
 Formát pásky Šírka pásky 12.7 mm (0.5 palcov)  
 Maximálny čas nahrávania 4 hodiny (režim SP, Páska E-240) 8 hodín (režim LP, páska E-240)

Doba pretáčania Približne 65 (±10 sekúnd) (páska E-180)  
 Rozmery 360x82x230 mm (Šírka x Výška x Dĺžka)  
 Hmotnosť 2.87 kg  
 Prevádzková teplota 5°C - 35°C  
 Prevádzková vlhkosť Menej ako 80%  
 Časovač 24 hodinový systém zobrazenia

### Obraz

Televízny systém CCIR štandard (625 riadkov, 50 polí)  
 PAL/SECAM farebný signál  
 Formát nahrávania PAL/MESECAM  
 Prijem RF PAL/SECAM (B/G, D/K, I/I)  
 Výstup RF PAL G/K/I  
 Vstupná úroveň VIDEO IN (SCART, RCA), 1.0 Vp-p, 75 Ohmov, nevyrovnaná  
 Výstupná úroveň VIDEO OUT (SCART) 1.0 Vp-p, 75 Ohmov nevyrovnaná  
 Pomer signálu k šumu Viac ak 43 dBm  
 RF modulátor Kanály UHF 22-68 (nastaviteľné)

### Zvuk

Vstupná úroveň AUDIO IN (SCART, RCA)  
 SCART: -6.0 dBm, viac ako 10 kohmov  
 RCA: -6.0 dBm, viac ako 47 kohmov  
 Výstupná úroveň AUDIO OUT (SCART, RCA)  
 SCART: -6.0 dBm, menej ako 1 ohm  
 RCA: -6.0 dBm, menej ako 1 ohm  
 Stopa Mono stopa a Hi-Fi stopa  
 Frekvenčná odpoveď Normál: 100 Hz - 10 kHz (-6/+3 dBm)  
 Hi-Fi: 20 Hz -20 kHz (-3/+3 dBm)  
 Pomer signálu k šumu Hi-Fi: Viac ako 70 dB (JIS A filter)